

Chương trình Lệnh Dịch vụ Cộng đồng (CSO)

● Mô tả Dịch vụ

Lệnh Dịch vụ Cộng đồng (CSO) là một lựa chọn kết án dựa vào cộng đồng căn cứ theo Pháp lệnh về Lệnh Dịch vụ Cộng đồng, Chương 378. Một tòa án có thể ban hành lệnh yêu cầu một người từ 14 tuổi trở lên và bị kết án phạm (các) tội có thể bị phạt tù làm công việc không được trả công với số giờ không quá 240 giờ trong thời hạn 12 tháng dưới sự giám sát của cán bộ quản chế (PO) là người sẽ tư vấn và hướng dẫn cho người phạm tội.

● Mục tiêu

CSO hướng tới mục tiêu vừa bồi thường vừa cải tạo. Theo lệnh, một người phạm tội được yêu cầu sử dụng thời gian rảnh rỗi của mình để thực hiện dịch vụ cộng đồng như là sự bồi thường cho những tổn hại mà ông/bà ấy đã gây ra cho cộng đồng. Thông qua dịch vụ cộng đồng và sự hướng dẫn của PO, người phạm tội được giúp đỡ để cải tạo bản thân. Các mục tiêu chính của CSO như sau:

(a) Cải tạo – Thông qua việc bố trí công việc/dịch vụ được phân chia và sự hướng dẫn của PO, người phạm tội bị quản chế CSO được giúp đỡ để tuân thủ các quy định, tự chịu trách nhiệm về sự tiến bộ của bản thân, mở rộng quan điểm, phát triển ý thức nâng cao giá trị bản thân, nuôi dưỡng một khuôn mẫu sống có tính xây dựng hơn và hướng ông/bà ấy không phạm tội thêm nữa.

(b) Xử lý có tính chất xây dựng – CSO cho phép một người phạm tội bị quản chế theo CSO tiếp tục sống trong cộng đồng mà ít bị gián đoạn nhất đến việc học/việc làm/hoạt động tôn giáo của họ.

(c) Bồi thường – Bồi thường tạo cơ hội cho người phạm tội bị quản chế theo CSO đóng góp thông qua việc thực hiện các công việc không được trả công vì lợi ích cộng đồng mà họ đã gây ra thiệt hại.

● Tính chất của Dịch vụ

(a) Để phục vụ cho các tòa án, các PO chuẩn bị các báo cáo trước khi thụ án bao gồm Báo cáo của Cán bộ Quản chế và Báo cáo về Tính phù hợp để ban hành Lệnh Dịch vụ Cộng đồng về việc cải tạo người phạm tội.

(b) Các PO sẽ cung cấp dịch vụ giám sát theo luật định, hướng dẫn cá nhân và công việc tập thể cho những người phạm tội bị quản chế theo CSO.

(c) Các PO sẽ bố trí công việc không được trả công cho những người phạm tội bị quản chế theo CSO trong khi người giám sát tại chỗ sẽ giám sát họ thông qua việc cung cấp hướng dẫn kỹ thuật, giám sát tại chỗ và hướng dẫn thực hành về các loại công việc khác nhau tại địa điểm làm việc.

- **Nhóm đối tượng**

Nhóm đối tượng là những người phạm tội -

- (a) được tòa án giới thiệu để điều tra xã hội; và
- (b) theo lệnh của tòa án để được đưa vào CSO.

- **Danh sách các Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng**

Có bảy Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng (các PCSO) và Văn phòng Quản chế Tòa án Tối cao và Tòa án Quận (HC&DCPO) phục vụ bảy Tòa Sơ thẩm, Tòa án Quận và Tòa án Tối cao (tức Tòa Sơ thẩm & Tòa Phúc thẩm).

- **Giờ làm việc**

(Thứ Hai đến Thứ Sáu): 8 giờ 45 sáng đến 6 giờ chiều
Đóng cửa vào các ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày Lễ

- **Văn phòng Điều phối Lệnh Dịch vụ Cộng đồng**

Ngoài ra còn có một Văn phòng Điều phối Lệnh Dịch vụ Cộng đồng hỗ trợ cho các PCSO và HC&DCPO trong việc xác định và điều phối các dự án công việc, đồng thời liên lạc với các PO về hiệu quả thực hiện tại địa điểm làm việc của những người phạm tội bị quản chế theo CSO.

- **Địa chỉ và số điện thoại của Văn phòng Điều phối Văn phòng Lệnh Dịch vụ Cộng đồng**

Room 813, 8/F., Sha Tin Government Offices
1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories.
Số điện thoại : 2158 6547
Số fax : 2609 4178

- **Giờ làm việc**

(Thứ Hai đến Thứ Sáu): 8 giờ 45 sáng đến 6 giờ chiều
Đóng cửa vào các ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ

**Danh sách Văn phòng Quản chế Tòa án Tối cao & Tòa án Quận và
các Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng**

Văn phòng	Địa chỉ	Điện thoại	Fax
Văn phòng Quản chế Tòa án Tối cao & Tòa án Quận	Room 335, 3/F, Wan Chai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong	2582 4025	2582 4017
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Phía Đông	Room 1226, 12/F, Eastern Law Courts Building, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho, Hong Kong	2151 8142	2572 9214
	Room 1212-1214, 12/F, Eastern Law Courts Building, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho, Hong Kong	2546 7973	2975 4613
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Thành phố Kowloon	4/F, Kowloon City Law Courts Building, 147M Argyle Street, Kowloon	2767 3143	2350 6207
	11/F, To Kwa Wan Government Offices, 165 Ma Tau Wai Road, Kowloon	2349 8300	2775 0548
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Kwun Tong	8/F, Kowloon East Government Offices, 12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon	2349 5700	2775 2027
	7/F, Kowloon East Government Offices, 12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon	2782 1727	2374 4057
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Sha Tin	Room 801, 8/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories	2158 6711	2697 9652
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Fanling	Room 325, 3/F, Fanling Law Courts Building, No.1, Pik Fung Road, Fanling, New Territories	2682 7573	2682 2916
	Room 415, 4/F, North District Government Offices, No. 3 Pik Fung Road, Fanling, New Territories	3427 3661	2682 9351
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Tây Kowloon	Tower A, 2/F, West Kowloon Law Courts Building, 501 Tung Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon	3467 2332	2944 9946
Văn phòng Lệnh Quản chế và Dịch vụ Cộng đồng Tuen Mun	4/F, Tuen Mun Government Offices, 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories	2451 3123	2404 1161